

ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ Regal / Modell 4AJ47 bzw. 4AM47
(6 Plätze).
(ab Fgst.-Nr. 4.47W9.) *)

Typenschein-Nummer

Personenwagen

B U I C K

CH 0330 71

Hersteller BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)
 Erkennungsmerkmale "Regal 4AJ47" oder "Regal4AM47" und "CH 0330 71" auf Hersteller-Plakette
 "4 J47W9." oder "4M47W9." vor Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette im Motorraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite
 Fahrgestellnummer links, hinter Frontscheibe
 Motorkennzeichen "49" links, vorn seitlich auf Zylinderkopf (vom Importeur eingeschlagen)
 Hauptimporteur GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel
 Geprüftes Fahrzeug -

Fahrgestell		Motor	
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe	hydraulisch	
Getriebe	automatisches Getriebe		
Anzahl Gänge	3 Stufen	Achsantrieb	HR
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder; Bremskraftbegrenzer auf HR, Dosierventil auf VR		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdiff.-Schalter, Kontrollampe komb.m.Hilfsbr.		
Motor		Marke	
Bauart		V	
Treibstoff		B	
Kühlung		Wasser	
Bohrung		101,60	
Hubraum		4940	
Leistungs-kW PS		110 150 SAE-net	
Lärm-Nahfeld		84 dB/A bei U/min	
Schalldämpfer		1 Topf 460 x 250 x 135 mm	
Abgasprüfung		ECE-15, CO 0,15 % bei 610 U/min	
Entstörung		BAV, Anhang 8 Ziffern 3+4, Art: D	
Gewichte		vorn hinten total	
Leergewicht		910 680 1590	
Nutzlast		145 275 420	
Gesamtgewicht		1055 955 2010	
Fabrikgarantie		2135	
Reifengrösse		P205/70 R 14 P205/70 R 14 (Varianten ++)	
Ply / bar		R / 1,8 R / 2,0 vgl. Bemerkungen	
Tragkraft für V max		1070 1130 mind. 154 km/h erf.	
Felgen		6 JJ x 14 Stahl	
Garantierte Anhängelast gebremst		1465	
Garantierte Anhängelast ungebremst		454	
Garantiertes Gesamtzuggewicht		-	
Geprüfte Anhängelast		1465	
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller		154 km/h	
Höchstgeschwindigkeit gemessen		- km/h	
maximal zulässige Dachlast		77 kg	
Karosserie		Limousine	
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	SAE-J-4c	Rückspiegel	innen/links/rechts
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	-
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss		
Anzahl Plätze	t 6 v 3	M	h 3
Masse	innen	aussen	
Länge		5069	Achsabstand 2745
Breite		1810	Doppelachse v h
Höhe		1440	Spurweite v 1486 h 1467
Ueberhang	s		Spurweite v h
	v	1070	h
	h	1254	Spurkreis e l 11300 r 11300
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile			

Ausrüstung §)

Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E) in HCR
Schlusslichter	GUIDE 4A2 DOT A(2)IR(2)S(4)T79
Bremslichter	dito
Richtungsblinker	v 1 (E) s h wie Schlusslichter
Rückstrahler	v v+h ₃ vorhanden h SAE A.. DOT
Markierlichter	v h ₃ DOT AP2 78 h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY A+F oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	B U I C K Regal		
Typenscheinnummer	CH	0330	71
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	6	vorn 3
Leergewicht	1590	Treibstoff	B
Nutzlast	-	Steuer-PS	25,16
Gesamtgewicht	2135	Hubraum	4940

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Modelle : 4AJ47 = Regal Coupé
4AM47 = Regal Limited Coupé
- **) Geräuschemessung : Vorbeifahrt 50 km/h, A2, 1A 2,29 = 72 dB/A
- +) Abgasprüfung : Anbringungsort des Genehmigungszeichens: im Motorraum, auf Hersteller-Plakette
- ++) Reifenvarianten : P195/75 R 14, Tragkraft v = 1100 kg (1,8) h = 1160 kg (2,0), V/max. je nach Marke, mind. 154 km/h
185 SR 14, 1090 (2,1) 1130 (2,2), V/max. 180 km/h
205/70 SR 14, 1060 (1,9) 1110 (2,0) "
195/70 SR 14, 1090 (2,2) 1120 (2,3) "
- §) Ausrüstung
 - original Standlichter/Blinker/Markierlichter vorn werden ausser Betrieb gesetzt
 - zusätzliche E-homologierte Blinkerleuchte wird montiert
 - Standlichter werden auf A (E) in HCR (E) geschaltet
 - original Rückstrahler nicht wasserdicht; 2 zusätzliche werden montiert
 - Auspuffrohr wird nach hinten bis ans Karosserieende geführt

Eintrag im Fahrzeugausweis:

Nutzlast des Dachrostes maximal 77 kg (Code 102)

Ort und Datum der Prüfung
Studen, 19.12.1978

Exkg. Typenprüfstelle

Personenwagen	B U I C K	R e g a l Mod. 4AJ47/ 4AM47 (6 Plätze)	CH 0330 71
---------------	-----------	--	------------

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 7.1.80 - lin

Ab Fahrgestell-Nummer 4.47WA. (Modelljahr 1980)

Erkennungsmerkmale: "4J47WA." oder "4M47WA." vor Fahrgestell-Nummer

Abgasprüfung: ECE-15/03; CO 0,15 % bei 620 U/min

Geräuschmessung: Vorbeifahrt 50 km/h, A2, iA 2,14 = 77 dB/A
Standmessung: 72,5 dB/A bei 3000 U/min

Felgen: 6x14" oder 7x14", wahlweise Stahl oder Leichtmetall; keine Spurver-
änderung

Fernlichter: HR (E)

Abblendlichter: HC (E)

Schluss-/Stop-/

Blinklichter: GUIDE 4A2 DOT A(2)IR(2)S(4) T 80

Abänderungen

- (Modelljahr 1980)
- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
 - original Standlichter/Blinker werden ausser Betrieb gesetzt; 2 E-ho-
mologierte Leuchten werden montiert
 - Glühlampenbestückung: Schlusslicht: 2x5W, Brems-/Blinklicht: 2x18W
(die Stärke der zu verwendenden Glühlampen muss auf der Leuchte gut
leserlich und unverwischbar eingetragen sein)
 - Auspuffrohr wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt
 - original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert.